



Version I

Version II

Version III

Gegenüberstellung Deutsch	Comparison English
Version I:	Version I:
Gummimanschette mit eingelegter Litze	Grounding kit body of stainless steel, vulcanized with rubber and inlaying braid
Schrauben mit Verliersicherung	Captive screws
Vorkonfektioniert, im Beutel individuell verpackt und Konfektioniert	Pre-assembled and customized assembled and packaged in a bag
Sonderanfertigungen	Purpose-built items
Version II:	Version II:
Anzugsbegrenzung	
Hohes Relaxationsverhalten, auf Grund der Fiederung	High relaxation behaviour due to the ripple
Integrierter Kabelschuh	Integrated cable lug
Schrauben mit Verliersicherung	Captive screws
Verzinnete Fiederung	Tin-plated ripple
Vorkonfektioniert, im Beutel individuell verpackt und konfektioniert	Pre-assembled and customized assembled and packaged in a bag
Sonderanfertigungen	Purpose-built items
Version III: QGC	Version III: QGC
Vorteile:	Advantages:
Integrierte Fiederung hohes Relaxationsverhalten	Integrated ripple, high relaxation behaviour
Sehr gutes Anpassen an das Kabel, da das Material nur „einlagig“	Very good adaption to the cable due to the "single-layer" material
Verzinnete Fiederung	Tin-plated ripple
Integrierter Kabelschuh	Integrated cable lug
Eine Schraube: geringe Montagezeiten	One screw: short assembly time
Schrauben mit Verliersicherung	Captive screws
Anzugsbegrenzung	Lock-out limited
Montageanleitung auf Beutel → Umweltschutz	Imprinted mounting instructions on the bag → environmental protection
Vormontiert: geringe Montagezeiten	Pre-assembled: short assembly time
Vorkonfektioniert im Beutel, individuell verpackt und konfektioniert	Pre-assembled and customized assembled and packaged in a bag
Sonderanfertigungen	Purpose-built items
Ziel: Montage ohne Butyl, auf Grund der Dichtfunktion der Lippen	Target: mounting without butyl due to the sealing function of the rubber lips